



ΕΤΕΜ Α.Ε. ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΛΑΦΡΩΝ ΜΕΤΑΛΛΩΝ
(Σύμφωνα με την απόφαση 4/507/28.04.2009 του Διοικητικού Συμβουλίου της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς)
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ
από 1 Ιανουαρίου 2010 έως 31 Δεκεμβρίου 2010

Τα παρακάτω στοιχεία και πληροφορίες, που προκύπτουν από τις οικονομικές καταστάσεις, στοχεύουν σε μια γενική ενημέρωση για την οικονομική κατάσταση και τα αποτελέσματα της ΕΤΕΜ Α.Ε. ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΛΑΦΡΩΝ ΜΕΤΑΛΛΩΝ Ανώνυμος Εταιρεία και του ΟΜΙΛΟΥ ΕΤΕΜ. Συνιστούμε, επομένως στον αναγνώστη, πριν προβεί σε οποιαδήποτε είδους επενδυτική επιλογή ή άλλη συναλλαγή με την εταιρία, να ανατρέξει στην διεύθυνση διαδικτύου του εκδότη, όπου αναρτώνται οι οικονομικές καταστάσεις καθώς και η έκθεση επισκόπησης του νόμιμου ελεγκτή όποτε αυτή απαιτείται.

Αριθ. Μητρώου ΑΕ: 7777/06/Β/86/17
 Διεύθυνση διαδικτύου: www.etem.gr

Διεύθυνση Έδρας: Λ. Μεσογείων 2-4 Πύργος Αθηνών
Ύψωση Δ. Σ.: Καλλέργης Μάρκος, πρόεδρος, μη εκτελεστικό μέλος, Παυλάκης Δημήτριος, Αντιπρόεδρος, εκτελεστικό μέλος, Μεντζελόπουλος Γεώργιος, εκτελεστικό μέλος, Κυριαζής Ανδρέας, μη εκτελεστικό ανεξάρτητο μέλος, Κοντόπουλος Ανδρέας, εκτελεστικό μέλος, Οικονομού Ιωάννης, εκτελεστικό μέλος, Γαλέτας Νικόλαος, μη εκτελεστικό ανεξάρτητο μέλος, Παπανικολάου Χαράλαμπος, μη εκτελεστικό μέλος.

Ημερομηνία έγκρισης των οικονομικών καταστάσεων (από τις οποίες αντλήθηκαν τα συνοπτικά στοιχεία): 24/03/2011

Νόμιμος ελεγκτής: Σούρμπης Δημήτριος Α.Μ.ΣΟΕΛ.16891

Ελεγκτική εταιρία: PriceWaterhouseCoopers

Τύπος έκθεσης επισκόπησης: Με σύμφωνη γνώμη

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ (ενοποιημένα και εταιρικά) - ποσά εκφρασμένα σε ευρώ	Ο ΟΜΙΛΟΣ		Η ΕΤΑΙΡΙΑ	
	31 Δεκ. 2010	31 Δεκ. 2009	31 Δεκ. 2010	31 Δεκ. 2009
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ				
Ιδιοχρησιμοποιούμενα ενσώματα πάγια.....	86.060.187	91.806.233	43.007.038	45.154.832
Επενδύσεις σε ακίνητα.....	6.924.331	10.989.192	1.587.124	1.689.270
Άυλα περιουσιακά στοιχεία.....	628.675	815.845	146.947	188.081
Λοιπά μη κυκλοφορούντα περιουσιακά στοιχεία.....	12.257.033	8.573.159	32.856.010	44.559.792
Αποθέματα.....	37.013.288	46.327.471	15.656.402	13.399.320
Απαιτήσεις από πελάτες.....	36.571.053	45.210.435	25.361.955	32.906.014
Λοιπά κυκλοφορούντα περιουσιακά στοιχεία.....	2.080.496	3.095.820	1.268.536	1.459.395
Μη κυκλοφορούντα περιουσιακά στοιχεία προοριζόμενα για πώληση.....	302.317	302.317	302.317	302.317
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	181.837.380	207.120.472	120.186.329	139.659.022
ΚΑΘΑΡΗ ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ				
Μετοχικό κεφάλαιο.....	9.302.855	9.302.855	9.302.855	9.302.855
Λοιπά στοιχεία καθαρής θέσης μετόχων Εταιρίας.....	46.569.330	56.077.442	31.283.860	45.062.720
Σύνολο καθαρής θέσης μετόχων Εταιρίας (α).....	55.872.185	65.380.297	40.586.715	54.365.575
Δικαιώματα Μειοψηφίας (β).....	97.204	433.871	-	-
Σύνολο Καθαρής Θέσης (γ) = (α) + (β).....	55.969.389	65.814.168	40.586.715	54.365.575
Μακροπρόθεσμες δανειακές υποχρεώσεις.....	23.224.236	43.833.614	21.500.000	33.750.000
Προβλέψεις / Λοιπές μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις.....	6.832.160	8.487.467	2.610.110	3.387.077
Βραχυπρόθεσμες δανειακές υποχρεώσεις.....	71.148.359	67.353.013	43.235.857	36.810.006
Λοιπές βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις.....	24.663.236	21.632.210	12.253.647	11.346.364
Σύνολο υποχρεώσεων (δ).....	125.867.991	141.306.304	79.599.614	85.293.447
ΣΥΝΟΛΟ ΚΑΘΑΡΗΣ ΘΕΣΗΣ & ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ (γ) + (δ).....	181.837.380	207.120.472	120.186.329	139.659.022

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΕΤΑΒΟΛΩΝ ΚΑΘΑΡΗΣ ΘΕΣΗΣ (ενοποιημένα και εταιρικά) - ποσά εκφρασμένα σε ευρώ	Ο ΟΜΙΛΟΣ		Η ΕΤΑΙΡΙΑ	
	31 Δεκ. 2010	31 Δεκ. 2009	31 Δεκ. 2010	31 Δεκ. 2009
Καθαρή θέση έναρξης χρήσεως (1/1/2010 και 1/1/2009 αντίστοιχα)	65.814.168	78.692.761	54.365.575	65.293.792
Συγκεντρωτικά συνολικά έσοδα μετά από φόρους.....	(12.639.167)	(12.977.256)	(13.778.860)	(10.928.217)
	53.175.001	65.715.505	40.586.715	54.365.575
Αύξηση/ (μείωση) εταιρικού μετοχικού κεφαλαίου.....	-	250.000	-	-
Πλεόνασμα λόγω της ενοποίησης της Elval Colour.....	2.025.926	-	-	-
Μεταβολή Ιδίων Κεφ. Λόγω αλλαγής τρόπου ενοποίησης.....	135.257	(151.337)	-	-
Αντιστροφή αποτελέσματος πρ. χρήσης λόγω πώλησης της ΑΝΟΞΑΛ.....	633.205	-	-	-
Καθαρή θέση λήξης χρήσεως (31/12/2010 και 31/12/2009 αντίστοιχα).....	55.969.389	65.814.168	40.586.715	54.365.575

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΡΟΩΝ (ενοποιημένα και εταιρικά - έμμεση μέθοδος) - ποσά εκφρασμένα σε ευρώ	Ο ΟΜΙΛΟΣ		Η ΕΤΑΙΡΙΑ	
	1 Ιαν-30 Δεκ. 2010	1 Ιαν-30 Δεκ. 2009	1 Ιαν-30 Δεκ. 2010	1 Ιαν-30 Δεκ. 2009
Λειτουργικές δραστηριότητες				
Κέρδη/ (ζημιές) προ φόρων (συνεχιζόμενες δραστηριότητες)	(12.570.329)	(12.056.881)	(13.975.191)	(10.444.949)
Πλέον / μείον προσαρμογές για:				
Αποσβέσεις	6.609.280	6.977.846	3.895.648	4.212.887
Προβλέψεις	7.469.064	(1.647.006)	6.020.878	(755.486)
Αποτελέσματα (Έσοδα, έξοδα, κέρδη, ζημιές) επενδυτικής δραστηριότητας	5.349.781	(1.175.183)	(66.321)	(1.921.458)
Χρεωστικοί τόκοι και συναφή έξοδα	3.326.073	3.917.495	1.966.765	2.588.804
Λοιπές προσαρμογές	67.959	(37.468)	(14.856)	(179.429)
Πλέον / μείον προσαρμογές για μεταβολές λογαριασμών κεφαλαίου κίνησης ή που σχετίζονται με τις λειτουργικές δραστηριότητες:				
Μείωση / (αύξηση) αποθεμάτων	458.416	11.451.417	(2.457.081)	4.552.585
Μείωση / (αύξηση) απαιτήσεων	(6.552.330)	9.176.531	3.481.158	15.788.962
(Μείωση) / Αύξηση υποχρεώσεων (πλην δανειακών)	8.223.112	(3.711.998)	1.491.117	(7.146.794)
Μείον:				
Χρεωστικοί τόκοι και συναφή έξοδα καταβεβλημένα	(3.671.608)	(4.782.307)	(2.311.175)	(3.353.295)
Καταβλημένοι Φόροι	-	(135.737)	-	-
Σύνολο εισροών/(εκροών) από λειτουργικές δραστηριότητες(α)	8.709.418	7.976.709	(1.969.058)	3.341.827
Επενδυτικές δραστηριότητες				
Απόκτηση/πώληση θυγατρικών, συγγενών, κοινοπραξιών και λοιπών επενδύσεων	(326.000)	7.624.104	9.207.066	4.764.982
Πωλήσεις επενδύσεων σε ακίνητα	6.718.565	-	-	-
Αγορά ενσώματων και άλλων παγίων στοιχείων	(9.874.954)	(9.164.871)	(1.611.800)	(2.668.657)
Εισπραξεις από πωλήσεις ενσώματων και άλλων παγίων στοιχείων	508.867	733.957	10.890	135.955
Τόκοι εισπραχθέντες	302.755	258.034	8.170	12.878
Μερίσματα εισπραχθέντα	106.782	141.718	106.782	219.718
Λοιπά	-	1.167	-	(605)
Σύνολο εισροών / (εκροών) από επενδυτικές δραστηριότητες (β)	(2.563.985)	(405.891)	7.721.108	2.464.271
Χρηματοδοτικές δραστηριότητες				
Συμμετοχή μετόχων μειοψηφίας σε νεοιδρυθείσα θυγατρική	-	250.000	-	-
Εισπραξεις από εκδοθέντα / αναληφθέντα δάνεια	14.349.031	15.240.327	14.175.851	17.110.671
Εξοφλήσεις δανείων	(20.858.341)	(24.550.000)	(20.000.000)	(23.300.000)
Εξοφλήσεις υποχρεώσεων από χρηματοδοτικές μισθώσεις (χρεολύσια)	(813)	(3.337)	-	-
Σύνολο εισροών / (εκροών) από χρηματοδοτικές δραστηριότητες (γ)	(6.510.123)	(9.063.010)	(5.824.149)	(6.189.329)
Καθαρή αύξηση / (μείωση) στα ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα περιόδου (α) + (β) + (γ)	(364.690)	(1.492.192)	(72.099)	(383.231)
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα έναρξης περιόδου	1.925.322	3.417.514	318.315	701.546
μείον Ταμειακά Διαθέσιμα Etalbond 31/05/2010	(518.922)	-	-	-
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα λήξης περιόδου	1.041.710	1.925.322	246.216	318.315

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΟΛΙΚΩΝ ΕΣΟΔΩΝ (ενοποιημένα και εταιρικά) - ποσά εκφρασμένα σε ευρώ	Ο ΟΜΙΛΟΣ		Η ΕΤΑΙΡΙΑ	
	1 Ιαν-30 Δεκ. 2010	1 Ιαν-30 Δεκ. 2009	1 Ιαν-30 Δεκ. 2010	1 Ιαν-30 Δεκ. 2009
Κύκλος εργασιών.....	110.757.634	103.325.201	51.464.738	53.379.062
Μικτά κέρδη / (ζημιές).....	17.342.112	19.605.380	7.234.943	9.687.084
Κέρδη / (ζημιές) προ φόρων, χρηματοδοτικών και επενδυτικών αποτελεσμάτων.....	(9.430.305)	(6.076.171)	(11.991.648)	(6.930.208)
Κέρδη / (ζημιές) προ φόρων.....	(12.570.329)	(12.056.881)	(13.975.191)	(10.444.949)
Φόροι.....	(193.455)	(1.043.008)	244.026	(435.125)
Κέρδη / (ζημιές) μετά από φόρους (Α).....	(12.763.784)	(13.099.889)	(13.731.165)	(10.880.074)
Μετόχους Εταιρίας.....	(12.753.118)	(13.018.840)	(13.731.165)	(10.880.074)
Μετόχους Μειοψηφίας.....	(10.666)	(81.049)	-	-
	(12.763.784)	(13.099.889)	(13.731.165)	(10.880.074)
Λοιπά συνολικά έσοδα μετά από φόρους (Β).....	124.617	122.633	(47.695)	(48.143)
Συγκεντρωτικά συνολικά έσοδα μετά από φόρους (Α) + (Β).....	(12.639.167)	(12.977.256)	(13.778.860)	(10.928.217)
Μετόχους Εταιρίας.....	(12.628.501)	(12.896.207)	(13.778.860)	(10.928.217)
Μετόχους Μειοψηφίας.....	(10.666)	(81.049)	-	-
	(12.639.167)	(12.977.256)	(13.778.860)	(10.928.217)
Κέρδη / (ζημιές) μετά φόρων ανά μετοχή - βασικά (σε €).....	(0,4250)	(0,4338)	(0,4576)	(0,3626)
Προτεινόμενο μέρισμα ανά μετοχή (σε €).....	-	-	-	-
Κέρδη / (ζημιές) προ φόρων, χρηματοδοτικών, επενδυτικών αποτελεσμάτων και αποσβέσεων.....	(2.768.838)	1.029.586	(8.096.000)	(2.717.321)

Πρόσθετα στοιχεία και πληροφορίες :

1. Στοιχεία αναφορικά με τις εταιρίες στις οποίες συμμετέχει ο Όμιλος καθώς και με τα ποσοστά συμμετοχής και την καταστατική έδρα στην σημείωση 35 των οικονομικών καταστάσεων.

2. Εντός της χρήσης του 2010 η εταιρεία :

α) Στις 31/05/2010 ολοκληρώθηκε η συγχώνευση με απορρόφηση από την ανώνυμη εταιρία ELVAL COLOUR A.E. της ανώνυμης εταιρίας ETALBOND A.E., θυγατρικής της ΕΤΕΜ Α.Ε. κατά 100%. Η σχέση ανταλλαγής των μετοχών των συγχωνευόμενων εταιριών ELVAL COLOUR A.E. και ETALBOND A.E. καθορίστηκε σε 2:1 αντίστοιχα, με την ΕΤΕΜ Α.Ε. να συμμετέχει με ποσοστό 33,33% στο μετοχικό κεφάλαιο της ELVAL COLOUR A.E.

β) Στις 30/06/2010 η εταιρία προχώρησε σε απομείωση του υπολοίπου της συμμετοχής της στην θυγατρική ΕΤΕΜ ΣΡΛ, ποσού € 195.000 (Βλ. Σημείωση 10 των Οικ. Καταστάσεων).

γ) Στις 16/08/2010 η εταιρία προχώρησε σε πώληση του 11,33% της ELVAL COLOUR A.E και του υπολοίπου της συμμετοχής της στην ΑΝΟΞΑΛ Α.Ε. (45,00%), στην ΕΛΒΑΛ Α.Ε. (Βλ. Σημείωση 9 των Οικ. Καταστάσεων).

δ) Στις 13/12/2010 η εταιρία κατέβαλε € 11.991 για την αύξηση μετοχικού κεφαλαίου της ELVAL COLOUR A.E. (Βλ. Σημείωση 9 των οικ. Καταστάσεων).

ε) Στις 21/12/2010 η εταιρία κατέβαλε € 600.000 για την αύξηση μετοχικού κεφαλαίου στην κατά 100% θυγατρική εταιρία 'ΕΤΕΜ SYSTEMS UKRAINE". (Βλ. Σημείωση 10 των Οικ. Καταστάσεων).

στ) Στις 31/12/2010 η εταιρία προχώρησε σε απομείωση της συμμετοχής της στην θυγατρική AL AMAR, ποσού € 451.279. (Βλ. Σημ. 10 των Οικ. Κατ/σεων)

ζ) Στις 31/12/2010 η εταιρία προχώρησε σε απομείωση της συμμετοχής της στην θυγατρική ΜΟΡΡΕΤΣ LTD ποσού € 1.548.721. (Βλ. Σημείωση 10 των Οικ. Καταστάσεων).

η) Στις 31/12/2010 η εταιρία προχώρησε σε απομείωση του υπολοίπου της συμμετοχής της στην θυγατρική ENERGY SOLUTIONS, ποσού € 225.877 (Βλ. Σημείωση 9 των Οικ. Καταστάσεων).

θ. Οι οικονομικές καταστάσεις του Ομίλου περιλαμβάνονται στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις που καταρτίζει:

Επινομιλία εταιρίας	Χώρα έδρας	Συμμετοχή	Μέθοδος ενσωμάτωσης
ΕΛΒΑΛ ΑΕ	Ελλάδα	64,78%	Ολική ενοποίηση

Οι ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις της ΕΛΒΑΛ Α.Ε. περιλαμβάνονται στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις του Ομίλου Βιομέταλλο

4. Επί των παγίων στοιχείων δεν υφίστανται εμπράγματα βάρη.

5. Δεν υπάρχουν επίδικες ή υπό διαιτησία διαφορές δικαστικών ή διοικητικών οργάνων που να ενδέχεται να έχουν σημαντική επίπτωση στην οικονομική κατάσταση της Εταιρίας.

6. Δεν έχουν σχηματιστεί προβλέψεις για ανέλεγκτες χρήσεις και λοιπές προβλέψεις, τόσο για τον όμιλο όσο και για την Εταιρεία.

7. Το ποσό € 124.617 που καταχωρήθηκε απευθείας στην Καθαρή Θέση του ομίλου αφορά την αποτίμηση παραγώνων λόγω αντιστάθμισης κινδύνου επιτοκίων και συναλλαγματικές διαφορές μετατροπής ισολογισμών θυγατρικών εξωτερικού. Για την εταιρεία το αντίστοιχο ποσό είναι € -47.695. (Βλ. Κατάσταση Μεταβολών Ιδίων Κεφαλαίων των οικ. καταστάσεων)

8. Αριθμός απασχολούμενου προσωπικού στο τέλος της τρέχουσας περιόδου : Εταιρίας 297 (2009:293) - Όμιλου 767 (2009:784)

9. Ποσά εσόδων και εξόδων σωρευτικά από την έναρξη της διαχειριστικής περιόδου και τα υπόλοιπα των απαιτήσεων και υποχρεώσεων της Εταιρίας στη λήξη της τρέχουσας περιόδου, που έχουν προκύψει από συναλλαγές της με τα συνδεδεμένα κατά την έννοια του ΔΛΠ 24 προς αυτήν μέρη, είναι ως εξής:

	Ενοποιημένα		Μη ενοποιημένα	
	1/1 - 31/12/2010	1/1 - 31/12/2009	1/1 - 31/12/2010	1/1 - 31/12/2009
(Ποσά σε €)				
α) Έσοδα	12.572.856		3.124.490	
β) Έξοδα	17.770.631		11.843.339	
γ) Απαιτήσεις	2.630.971		5.541.761	
δ) Υποχρεώσεις	10.143.836		3.996.614	
ε) Συναλλαγές και αμοιβές διευθυντικών στελεχών και μελών της διοίκησης	1.237.711		1.127.998	
στ) Απαιτήσεις από διευθυντικά στελέχη και μέλη της διοίκησης	-		-	
ζ) Υποχρεώσεις προς τα διευθυντικά στελέχη και μέλη της διοίκησης	-		-	
10. Στην κατάσταση αποτελεσμάτων το στοιχείο "φόροι" αναλύεται παρακάτω:				
	Ενοποιημένα		Μη ενοποιημένα	
Φόρος Εισοδήματος Χρήσης	(174.120)	(56.985)	130.616	(63.568)
Αναβαλλόμενος Φόρος Χρήσης	(19.335)	(986.023)	113.410	(371.557)
11. Δεν υφίστανται μετοχές της μητρικής Εταιρείας που κατέχονται είτε από την ίδια είτε από θυγατρικές ή συγγενείς της στην λήξη της τρέχουσας χρήσης.				

Αθήνα, 24 Μαρτίου 2011

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ Δ/ΝΤΗΣ & ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΟΙΚΟ